

## ENGLISH

Original instructions

### DESCRIPTION AND APPLICATIONS

Era-MiniWay is a comprehensive line of transmitters that allow to control the Nice radio receivers and control units applied to door, gate, awning, roller shutter etc automation systems. The Era-MiniWay line is a modular system made up of various 3, 6, 9 button remote control models (**Fig. 1**) with wall support.

### MEMORIZATION

To memorise the transmitter, refer to the specific instructions in the manual of the radio receiver or control unit to be controlled. If the manual is not available, you can download one from the following address: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

### TYPE

Buttons **▲**, **■**, **▼**, of these transmitters are grouped together in 3 sections: **1a**, **1b**, **1c**. Each section commands an automation system or a group of automatisms within which each button performs a single command (**▲** = Open; **■** = Stop; **▼** = Close).

**Model MW1:** has 3 keys associated to a single transmission code (**fig. 2a**).

**Model MW2:** has 6 keys subdivided into two groups, as shown in **fig. 2b**. Each group is associated to its own transmission code; in this way 2 independent transmitters are available, in the same shell.

**Model MW3:** has 9 keys subdivided into three groups, as shown in **fig. 2c**. Each group is associated to its own transmission code; in this way 3 independent transmitters are available, in the same shell.

### POWER SUPPLY BATTERY

The remote control battery must be replaced when:

- the transmission of the command is slow when the button is pushed (meaning the battery is nearly flat)
- the transmission led light dulls when the button is pushed (meaning the battery is totally flat).

### Battery replacement

To replace the battery of the transmitter, see **fig. 3**.

### Battery disposal

**Warning!** - The battery contains polluting substances and therefore when flat **must not be thrown out with normal household refuse** but disposed of in compliance with local laws and regulations in appropriate containers for the collection and disposal of polluting substances.

### TECHNICAL CHARACTERISTICS

• **Power supply:** CR2032 type 3Vdc lithium battery • **Battery life:** approx. 2 years, with 10 transmissions per day • **Frequency:** 433.92 MHz ( $\pm$  100 KHz)

• **Irradiated power:** approximately 1 mW e.r.p. • **Radio coding:** rolling code 52 bit FLOR • **Operating temp.:** - 20°C; + 55°C • **Range:** approx. 200 m; 35 m (if inside buildings) • **Protection:** class IP 40 (home use or protected locations) • **Dimensions:** W. 43 x D. 80 x H. 11 mm • **Weight:** 16g

**Notes:** • Nice S.p.a., in order to improve its products, reserves the right to modify their technical characteristics at any time without prior notice. In any case, the manufacturer guarantees their functionality and fitness for the intended purposes. • All indicated technical characteristics refer to a room temperature of 20°C ( $\pm$ 5°C).

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration in accordance with Directive 1999/5/EC

**Note:** The contents of this declaration correspond to declarations in the official document deposited at the registered offices of Nice S.p.a. and in particular to the last revision available before printing this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.a. (TV) I.

**Number of declaration:** 419/MW - **Revision:** 0 - **Language:** EN

The undersigned, Luigi Paro, in the role of Managing Director, declares under his sole responsibility, that the product: • **manufacturer's name:** NICE S.p.A. • **address:** Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy • **product type:** 433.92MHz transmitter for the remote control of automatisms for doors, gates, shutters, curtains, blinds and similar applications • **model / type:** WM1,WM2, WM3. Conform to the essential requirements stated in article 3 of the following EC directive, for the intended use of products: Directive 1999/5/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 9 March 1999 regarding radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity according to the following harmonised standards: • Health protection (art. 3(1)(a)): EN 50371:2002 • Electrical safety (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006 • Electromagnetic compatibility (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002 • Radio spectrum (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.1.2:2007.

In accordance with the directive 1999/5/EC (appendix V), the product HSTXS1 is class 1 and marked: **CE0682**

Oderzo, 7 September 2011

Ing. Luigi Paro  
(Managing director)

## ITALIANO

Istruzioni originali

### DESCRIZIONE E DESTINAZIONE D'USO

Era-MiniWay è una linea completa di trasmettitori che consentono di comandare i ricevitori-radio e le centrali di comando Nice applicate agli automatismi di porte, cancelli, tende, tapparelle e similari. La linea Era-MiniWay è un sistema modulare composto da vari modelli di trasmettitori a 3, 6, 9 tasti (**Fig. 1**) con supporto a parete.

### MEMORIZZAZIONE

Per le modalità di memorizzazione del trasmettitore, fare riferimento alle istruzioni specifiche contenute nel manuale del ricevitore-radio o della centrale di comando che si desidera comandare. In mancanza del manuale, potete scaricarne una copia all'indirizzo internet: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

### TIPOLOGIA

In questi trasmettitori i tasti **▲**, **■**, **▼**, sono raggruppati fra loro in 3 settori: **1a**, **1b**, **1c**. Ogni settore controlla 1 automatismo oppure un gruppo di automatismi e al suo interno, ciascun tasto esegue un comando singolo (**▲** = Apri; **■** = Stop; **▼** = Chiude).

**Modello MW1:** presenta 3 tasti associati ad un unico codice di trasmissione (**fig. 2a**).

**Modello MW2:** presenta 6 tasti suddivisi in due gruppi, come mostrato in **fig. 2b**. Ogni gruppo è associato a un proprio codice di trasmissione; in questo modo si hanno a disposizione 2 trasmettitori indipendenti tra loro, nello stesso guscio.

**Modello MW3:** ha 9 tasti suddivisi in tre gruppi, come mostrato in **fig. 2c**. Ogni gruppo è associato a un proprio codice di trasmissione; in questo modo si hanno a disposizione 3 trasmettitori indipendenti tra loro, nello stesso guscio.

### BATTERIA DI ALIMENTAZIONE

La batteria del trasmettitore deve essere sostituita quando:

- premendo un tasto, notiamo che la trasmissione del comando parte in ritardo (sintomo di batteria quasi scarica).
- premendo un tasto, notiamo che la luce del led di trasmissione si affievolisce (sintomo di batteria totalmente scarica).

### Sostituzione della batteria

Per sostituire la batteria del trasmettitore, vedere **fig. 3**.

### Smaltimento della batteria

**Attenzione!** - La batteria contiene sostanze inquinanti e quindi, una volta esaurita la carica, **non deve essere buttata nei rifiuti comuni** ma negli appositi contenitori predisposti alla raccolta e smaltimento dei rifiuti inquinanti, secondo le leggi e le normative del luogo.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

• **Alimentazione:** batteria al litio da 3Vdc tipo CR2032 • **Durata batteria:** stimata 2 anni, con 10 trasmissioni al giorno • **Frequenza:** 433.92 MHz ( $\pm$  100 KHz)

• **Potenza irradiata:** stimata circa 1 mW e.r.p. • **Codifica radio:** rolling code 52 bit FLOR • **Temperatura di funzionamento:** - 20°C; + 55°C • **Portata:** stimata 200 m; 35 m (se all'interno di edifici) • **Protezione:** grado IP 40 (utilizzo in casa o in ambienti protetti) • **Dimensioni:** L. 43 x P. 80 x H. 11 mm • **Peso:** 16g

**Nota:** • Con lo scopo di migliorare costantemente i propri prodotti, Nice Spa si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso, pur mantenendo le stesse funzionalità e destinazioni d'uso. • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambiente di 20°C ( $\pm$ 5°C).

### DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione in accordo alla Direttiva 1999/5/CE

**Nota:** Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nel documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.a., e in particolare, alla sua ultima versione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato ridattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV) I.

**Numeró dichiarazione:** 419/MW - **Revisione:** 0 - **Lingua:** IT

Il sottoscritto Luigi Paro in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto: • **nome produttore:** NICE S.p.A. • **indirizzo:** Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy • **tipo di prodotto:** Trasmettore 433,92MHz per comando a distanza di automatismi per porte,cancelli, serrande, tende, tapparelle ed applicazioni similari • **modello / tipo:** WM1,WM2, WM3. Risulta conforme ai requisiti essenziali richiesti dall'articolo 3 della seguente direttiva comunitaria, per l'uso al quale i prodotti sono destinati: Direttiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 9 marzo 1999 riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di comunicazione e il reciproco riconoscimento delle loro conformità, secondo le seguenti norme armonizzate: • Protezione della salute (art. 3(1)(a)): EN 50371:2002 • Sicurezza elettrica (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A11:2009 • Compatibilità elettromagnetica (art. 3(1)(b)): • EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002 • Spettro radio (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.1.2:2007

In accordo alla direttiva 1999/5/CE (allegato V), il prodotto risulta di classe 1 e marcato: **CE0682**

Oderzo, 7 settembre 2011

Ing. Luigi Paro  
(Amministratore Delegato)

## FRANÇAIS

Instructions originales

### DESCRIPTION ET APPLICATION

Era-MiniWay est une ligne complète de émetteurs qui permettent de commander les récepteurs-radio et les logiques de commande Nice appliquées aux automatismes de portes, portails, stores, volets roulants et similaires. La ligne Era-MiniWay est un système modulaire composé de plusieurs modèles d'émetteurs à 3, 6 et 9 touches (**Fig. 1**) avec support mural.

### MÉMORISATION

Pour les modalités de mémorisation de l'émetteur, se référer aux instructions spécifiques contenues dans le manuel du récepteur-radio ou de la logique de commande que l'on désire commander. Si vous ne possédez pas le manuel, vous pouvez en télécharger un exemplaire depuis notre site internet : [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

### TYPOLOGIE

Dans ces émetteurs, les touches **▲**, **■**, **▼**, sont regroupées entre elles en 3 secteurs : **1a**, **1b**, **1c**. Chaque secteur contrôle un automatisme ou un groupe d'automatismes et à l'intérieur, chaque touche exécute une seule commande (**▲** = Ouverture ; **■** = Stop ; **▼** = Fermeture).

### PILE D'ALIMENTATION

La pile de l'émetteur doit être remplacée quand :

- en pressant une touche, on remarque que la transmission de la commande part en retard (signe que la pile est en voie d'épuisement).
- en pressant une touche, on remarque que la lumière de la led de transmission s'affaiblit (signe que la pile est totalement épuisée).

### Remplacement de la pile

Pour remplacer la pile de l'émetteur voir la **fig. 3**.

### Mise au rebut de la pile

**Attention** - La pile contient des substances polluantes et donc, une fois épuisée, elle **ne doit pas être mélangée aux ordures ménagères** mais placée dans les conteneurs spéciaux pour la collecte et le recyclage des déchets polluants, suivant les lois et réglementations en vigueur.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

• **Alimentation :** pile au lithium de 3Vcc ; type CR2032 • **Durée pile :** estimée à 2 ans, avec 10 commandes transmises par jour • **Fréquence :** 433.92 MHz ( $\pm$  100 KHz)

• **Puissance rayonnée :** estimée à environ 1 mW PAR (puissance apparente rayonnée) • **Codage radio :** rolling code 52 bits FLOR • **Température de fonctionnement :** - 20°C; + 55°C • **Portée :** estimée à 200 m ; 35 m (à l'intérieur d'édifices) • **Protection :** indice IP 40 (utilisation à l'intérieur ou dans des milieux protégés) • **Dimensions :** L. 43 x P. 80 x H. 11 mm • **Poids :** 16g

**Notes:** • Dans le but d'améliorer constamment ses produits, Nice S.p.a. se réserve le droit d'en modifier les caractéristiques techniques à tout moment et sans préavis, tout en maintenant les mêmes fonctions et types d'application. • Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20°C ( $\pm$ 5°C).

### DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Déclaration en accord avec la directive 1999/5/CE

**Note:** Le contenu de cette déclaration de conformité correspond à ce qui est déclaré dans le document officiel, déposé au siège de Nice S.p.a., et en particulier à sa dernière révision disponible avant l'impression de ce guide. Ce texte a été réadapté pour des raisons d'édition. Une copie de la déclaration originale peut être demandée à Nice S.p.a. (TV) I.

**Numéro déclaration :** 419/MW - **Révision :** 0 - **Langue :** FR

Je soussigné Luigi Paro en qualité d'Administrateur Délégué, déclare sous mon entière responsabilité que le produit : • **nom producteur :** NICE S.p.A. • **adresse :** Via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italia • **type de produit :** Emetteur 433,92MHz pour commande à distance d'automatismes pour portes, portails, store, volets et similaires • **modèle/type :** WM1,WM2,WM3. Est conforme aux critères essentiels requis par la directive communautaire suivante, pour l'usage auquel ces produits sont destinés : Directive 1999/5/CE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 1999 concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunication et la reconnaissance mutuelle de leur conformité, selon les normes harmonisées suivantes : • Protection de la santé (art. 3(1)(a)) : EN 50371:2002 • Sécurité électrique (art. 3(1)(a)) : EN 60950-1:2006 • Compatibilité électromagnétique (art. 3(1)(b)) : EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002 • Spectre radio (art. 3(2)) : EN 300 220-2 V2.1.2:2007

Conformément à la directive 1999/5/CE (Annexe V), le produit HSTXS1 résulte de classe 1 et est marqué : **CE0682**

Oderzo, le 7 Septembre 2011

Ing

# ESPAÑOL

Instrucciones originales

## DESCRIPCIÓN Y USO PREVISTO

**Era-MiniWay** es una línea completa de telemandos que permiten accionar los receptores y las centrales de mando **Nice** aplicadas a las automatizaciones de puertas, cancelas, toldos, persianas y demás. La línea Era-MiniWay es un sistema modular formado de varios modelos de telemandos de 3, 6, 9 botones (**Figs. 1**) con soporte para la pared.

## MEMORIZACIÓN

Para saber cómo memorizar el telemando, consulte las instrucciones específicas que se encuentran en el manual del receptor o de la central de mando que se desea accionar. Si no tuviera el manual, Ud. podrá bajar una copia en nuestra página web: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

## TIPO

En estos telemandos los botones **▲**, **■**, **▼**, están agrupados entre sí en 3 sectores: **1a, 1b, 1c**. Cada sector controla 1 automatización o bien un grupo de automatizaciones y, en su interior, cada botón ejecuta un mando solo (**▲ = Abrir; ■ = Parada; ▼ = Cerrar**).

**Modelo MW1:** cuenta con 3 botones asociados a un único código de transmisión (**fig. 2a**).

**Modelo MW2:** cuenta con 6 botones divididos en dos grupos, como muestra la **fig. 2b**. Cada grupo está asociado a su propio código de transmisión, de modo que se disponen de 2 transmisores independientes entre sí en un mismo mando.

**Modelo MW3:** dispone de 9 botones divididos en tres grupos, como muestra la **fig. 2c**. Cada grupo está asociado a su propio código de transmisión, de modo que se disponen de 3 transmisores independientes entre sí en un mismo mando.

## BATERÍA DE ALIMENTACIÓN

La batería del telemando debe sustituirse cuando:

- al pulsar un botón se nota que la transmisión del mando arranca en retardo (síntoma de que la batería está casi agotada).
- al pulsar un botón se nota que la luz del led de transmisión es débil (síntoma de que la batería está totalmente agotada).

## Sustitución de la batería

Para sustituir la batería del telemando, véase la **fig. 3**.

## Eliminación de la batería

**Atención!** - la batería contiene sustancias contaminantes y, por consiguiente, al agotarse **no hay que arrojarla a los residuos comunes** sino que hay que arrojarla en los recipientes destinados a la recogida y eliminación de residuos contaminantes, según las leyes y normativas locales.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

• **Alimentación:** batería de litio de 3 Vdc; tipo CR2032 • **Duración de la batería:** estimada en 2 años con 10 transmisiones por día • **Frecuencia:** 433.92 MHz (± 100 KHz) • **Potencia radiada:** estimada en alrededor de 1 mW ERP • **Codificación radio:** rolling code 52 bit FLOR • **Temperatura de funcionamiento:** - 20°C; + 55°C • **Alcance:** estimada en 200 m; 35 m (en el interior de edificios) • **Grado de protección:** IP 40 (uso en interiores o en ambientes protegidos) • **Medidas:** L 43 x P 80 x H 11 mm • **Peso:** 16g

**Notas:** • A fin de mejorar constantemente sus productos, Nice Spa se reserva el derecho de modificar las características técnicas en cualquier momento y sin previo aviso, garantizando la funcionalidad y el uso previsto. • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura de 20°C (± 5°C).

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaración de acuerdo con la Directiva 1999/5/CE

**Nota:** el contenido de esta declaración corresponde a aquello declarado en el documento oficial depositado en la sede de Nice S.p.a., y en particular, a su última revisión disponible antes de la impresión de este manual. El presente texto ha sido readaptado por motivos de impresión. La copia de la declaración original puede solicitarse a Nice S.p.a. (TV).

**Número de declaración:** 419/MW - **Revisión:** 0 - **Idioma:** ES

El suscrito, Luigi Paro, en su carácter de Administrador Delegado, declara bajo su responsabilidad que el producto: • **nombre del fabricante:** NICE S.p.A. • **dirección:** Via Pezza Alta nº 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italia • **tipo de producto:** Telemando de 433,92MHz para el control a distancia de los automatismos de puertas, cancelas, cierres, toldos, persianas y aplicaciones similares • **modelo / tipo:** WM1,WM2, WM3. Es conforme a los requisitos esenciales previstos por la siguiente directiva comunitaria, para el uso al cual los productos están destinados: Directiva 1999/5/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 1999 relativa a los equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y el reciproco reconocimiento de su conformidad, según las siguientes normas armonizadas: • Protección de la salud [art. 3(1)(a)]: EN 50371:2002 • Seguridad eléctrica [art. 3(1)(a)]: EN 60950-1:2006 • Compatibilidad electromagnética [art. 3(1)(b)]: EN 301 489 1-V1.8.1:2008, EN 301 489 3-V1.4.1:2002 • Espectro radioeléctrico [art. 3(2)]: EN 300 220-2 V2.1.2:2007.

De acuerdo con la directiva 1999/5/CE (anexo V), el producto HSTS1 es de clase 1 y está marcado: **€0682**

# DEUTSCH

Originalanleitungen

## BESCHREIBUNG UND EINSATZ

**Era-MiniWay** ist eine komplett Fernbedienungslinie für die **Nice** Funkempfänger und Steuerungen, die an den Automatismen für Türen, Tore, Markisen, Rollläden und an ähnlichem angebracht sind. Die Linie Era-MiniWay ist ein modulares System und besteht aus verschiedenen Fernbedienungsmodellen mit 3, 6, 9 Tasten (**Abb. 1**) mit Wandhalterung.

## Speicherung

Für die Speichermodalitäten der Fernbedienung wird auf die diesbezüglichen Anweisungen in der Anleitung des zu steuernden Funkempfängers oder der Steuerung verwiesen. Sollte die Anleitung nicht zur Hand sein, kann eine Kopie im Internet unter: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) abgeladen werden.

## TYP

An diesen Fernbedienungen sind die Tasten **▲**, **■**, **▼**, miteinander in 3 Bereiche gruppiert: **1a, 1b, 1c**. Jeder Bereich regelt einen Automatismus oder eine Gruppe von Automatismen und innerhalb dieses Bereichs führt jede Taste nur einen Befehl aus (**▲ = Auf; ■ = Stop; ▼ = Zu**).

**Modell MW1:** Enthält 3 Tasten, die einem einzigen Fernbedienungscode zugeordnet sind (**Abb. 2a**).

**Modell MW2:** Enthält 6 Tasten, die in zwei Gruppen unterteilt sind; siehe **Abb. 2b**. Jede Gruppe ist einem eigenen Fernbedienungscode zugeordnet; auf diese Weise verfügt man über zwei voneinander unabhängige Fernbedienungen in derselben Hülle.

**Modell MW3:** Enthält 9 Tasten, die in drei Gruppen unterteilt sind; siehe **Abb. 2c**.

Jede Gruppe ist einem eigenen Fernbedienungscode zugeordnet; auf diese Weise verfügt man über drei voneinander unabhängige Fernbedienungen in derselben Hülle.

## BATTERIA DE ALIMENTACIÓN

La batería del telemando debe sustituirse cuando:

- al pulsar un botón se nota que la transmisión del mando arranca en retardo (síntoma de que la batería está casi agotada).
- al pulsar un botón se nota que la luz del led de transmisión es débil (síntoma de que la batería está totalmente agotada).

## Sustitución de la batería

Para sustituir la batería del telemando, véase la **fig. 3**.

## Eliminación de la batería

**Atención!** - la batería contiene sustancias contaminantes y, por consiguiente, al agotarse **no hay que arrojarla a los residuos comunes** sino que hay que arrojarla en los recipientes destinados a la recogida y eliminación de residuos contaminantes, según las leyes y normativas locales.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

• **Alimentación:** batería de litio de 3 Vdc; tipo CR2032 • **Duración de la batería:** estimada en 2 años con 10 transmisiones por día • **Frecuencia:** 433.92 MHz (± 100 KHz) • **Potencia radiada:** estimada en alrededor de 1 mW ERP • **Codificación radio:** rolling code 52 bit FLOR • **Temperatura de funcionamiento:** - 20°C; + 55°C • **Alcance:** estimada en 200 m; 35 m (en el interior de edificios) • **Grado de protección:** IP 40 (uso en interiores o en ambientes protegidos) • **Medidas:** L 43 x P 80 x H 11 mm • **Peso:** 16g

**Notas:** • A fin de mejorar constantemente sus productos, Nice Spa se reserva el derecho de modificar las características técnicas en cualquier momento y sin previo aviso, garantizando la funcionalidad y el uso previsto. • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura de 20°C (± 5°C).

# POLSKI

Instrukcje oryginalne

## OPIS I PRZEZNACZENIE

**Era-MiniWay** to kompletna linia nadajników umożliwiających sterowanie odbiornikami radiowymi oraz centralami sterowniczymi **Nice** stosowanymi w automatycznych drzwiach, bramach, zasłonach, markizach i podobnych. Linia Era-MiniWay to system modułowy składający się z różnych modeli mocowanych na ścianie nadajników, posiadających 3, 6, i 9 przycisków (**Rys. 1**).

## WPISYWANIE DO PAMIĘCI

W zakresie wpisywania do pamięci, należy zapoznać się z szczegółowymi instrukcjami zawartymi w podręczniku odbiornika radiowego lub centralki sterowniczej, której zamierza się sterować. W przypadku braku instrukcji można pobrać jej egzemplarz ze strony internetowej: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

## Typ

W tych nadajnikach znajdują się przyciski **▲**, **■**, **▼**, grupowane w 3 zespoły: **1a, 1b, 1c**. Każdy z zespołów kontroluje jedną funkcję automatu, lub zespół automatów, a w obrębie jednego zespołu każdy z przycisków wykonuje tylko jeden polecenie (**▲ = Wykonaj; ■ = Stop; ▼ = Zamknij**).

**Model MW1:** zawiera 3 przyciski przypisane do jednego kodu transmisyjnego (**Rys. 2a**).

**Model MW2:** zawiera 6 przycisków podzielonych na dwa zespoły, jak pokazano na **Rys. 2b**. Do każdego zespołu przypisany jest odrębny kod transmisyjny, dzięki temu w tej samej obudowie dostępne są 2 niezależne od siebie nadajniki.

**Model MW3:** zawiera 9 przycisków podzielonych na trzy zespoły, jak pokazano na **Rys. 2c**. Do każdego zespołu przypisany jest odrębny kod transmisyjny, dzięki temu w tej samej obudowie dostępne są 3 niezależne od siebie nadajniki.

## BATERIA ZASILAJĄCA

Bateria nadajnika powinna być wymieniana gdy:

- po wdwuzniesieniu przycisku zauważamy, że sygnał z nadajnika wychodzi z opóźnieniem (znak niemal całkowicie wyczerpanej baterii),
- po wdwuzniesieniu przycisku zauważamy, że dioda nadawania słabnie (znak całkowicie wyczerpanej baterii).

## Wymiana baterii

W celu wymiany baterii nadajnika, patrz **Rys. 3**.

## Utylizacja baterii

**Uwaga!** - Bateria zawiera substancje zanieczyszczające środowisko, dlatego po wyczerpaniu jej ładunku **nie powinna być wyrzucona z normalnymi odpadami**, lecz do odpowiednich pojemników przeznaczonych do zbierania odpadów zanieczyszczających, zgodnie z miejscowym prawem i normami.

## DANE TECHNICZNE

• **Zasilanie:** bateria litowa 3 Vpp; typu CR2032 • **Trwałość baterii:** szacowana na 2 lata, przy 10 transmisjach dziennie • **Częstotliwość:** 433.92 MHz (± 100 KHz) • **Moc promieniowania:** szacowana na około 1 mW e.r.p. • **Kodowanie radiowe:** rolling code 52 bit FLOR • **Temperatury działania:** - 20°C; + 55°C • **Zasięg g:** szacowany na 200 m; 35 m (jeśli mimo budynku) • **Zabezpieczenia:** stopień IP 40 (użytkowanie w warunkach domowych lub środowisku chronionym) • **Wymiary:** L. 43 x P. 80 x H. 11 mm • **Ciążar:** 16 g

**Uwagi:** • W celu zapewnienia stałej poprawy jakości własnych wyrobów Nice Spa zastrzeża sobie prawo do zmiany charakterystyk technicznych w dowolnym czasie i bez uprzedniego zawiadomienia pod warunkiem jednak zachowania takiej samej funkcjonalności i przeznaczenia. • Wszystkie podane charakterystyki techniczne dotyczą temperatury otoczenia wynoszącej 20°C (± 5°C).

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Deklaracja zgodna z Dyrektywą 1999/5/WE

**Uwaga:** Zawartość niniejszej deklaracji zgodności odpowiada oświadczenie znajdującym się w dokumencie urzędowym, złożonym w siedzibie firmy Nice S.p.A., a w szczególności w ostatniej korekcji dostępnej przed wydrukowaniem tej instrukcji. Tekst w niej zawarty został dostosowany w celach wydrukowych. Kopia oryginalnej deklaracji może być zamawiana w firmie Nice S.p.A. (TV).

**Numer deklaracji:** 419/MW - **Wydanie:** 0 - **Język:** PL

Niżej podpisany Luigi Paro, w charakterze Członka Zarządu Spółki, oświadcza na własną odpowiedzialność, że urządzenie: • **nazwa producenta:** NICE S.p.A. • **adres:** Via Pezza Alta nr 13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italy • **typ urządzenia:** Nadajnik 433,92 MHz do zdalnego sterowania automatami do drzwi, bram, bram rolowanych, rolet zewnętrznych, markiz i podobnych mechanizmów. • **model / typ:** WM1, WM2, WM3. Jest zgodne z podstawowymi wymaganiami niniejszej dyrektywy europejskiej, podczas użytku, do którego te urządzenia są przeznaczone: Dyrektywa 1999/5/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 9 marca 1999 roku w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi: • **Zabezpieczenie zdrowia (art. 3(1)(a)):** EN 60371:2002 • **Bezpieczeństwo elektryczne (art. 3(1)(b)):** EN 60950-1:2006 • **Kompatybilność elektromagnetyczna (art. 3(1)(c)):** EN 301 489-1 V1.8.1:2008, EN 301 489-3 V1.4.1:2002 • **Widmo radiowe (art. 3(2)):** EN 300 220-2 V2.1.2:2007. Zgodnie z dyrektywą 1999/5/WE (Załacznik V), urządzenie HSTS1 zostało zaliczone do klasy 1 i jest oznaczone następującym symbolem: **€0682**

Oderzo, dnia 7 Września 2011 roku

Ing. Luigi Paro  
(Członek Zarządu)

Oderzo, 7 de Septiembre 2011

Ing. Luigi Paro  
(Administrador Delegado)

# NEEDERLANDS

Originele instructies

## BESCHRIJVING EN GEBRUIKSDOEL

**Era-MiniWay** is een complete lijn afstandsbedieningen waarmee het